ELEKTRICKÁ RYCHLOVARNÁ KONVICE 2,0 L S REGULACÍ TEPLOTY

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



OBJEM	PŘÍKON	REGULACE	FUNKCE
XXL 2,0 litru	2 500 W (extra rychlý ohřev)	40 / 60 / 80 / 90 / 100 °C	Keep Warm & LED signalizace

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Mimořádný objem 2,0 litru a špičkový příkon 2 500 W pro bleskový ohřev vody pro celou rodinu či kancelář.
- Elektronická regulace teploty s předvolbami: 40 °C (dětská výživa), 60 °C (bylinné čaje), 80 °C (zelený čaj), 90 °C (káva) a 100 °C (černý čaj).
- Barevné LED podsvícení vodoznaku měnící barvu podle aktuálně zvolené teploty vody.
- Funkce Keep Warm udržující nastavenou teplotu vody až po dobu 2 hodin bez nutnosti opětovného převařování.
- Těleso z vysoce kvalitního varného borosilikátového skla a nerezové oceli INOX se skrytým topným tělesem pod nerezovým dnem.
- Trojnásobný bezpečnostní systém: automatické vypnutí po dosažení varu, ochrana proti zapnutí bez vody a pádová blokace na základně.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO RYCHLOVARNOU KONVICI: Konvice během provozu generuje vroucí vodu a intenzivní horkou páru! Neotvírejte víko během varu (hrozí vážné opaření). Konvici plňte výhradně mezi rysky MIN (0,5 l) a MAX (2,0 l). Nikdy nezapínejte konvici bez vody. Základnu ani spodní konektor nikdy neponořujte do vody ani neomývejte pod tekoucí vodou. Síťový kabel nesmí viset přes okraj linky.

1. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PŘI POUŽÍVÁNÍ RYCHLOVARNÉ KONVICE

Rychlovarná konvice Kraft&Dele KD4119 o objemu 2,0 litru a příkonu až 2 500 W je spotřebičem třídy I určeným k rychlému ohřevu a varu pitné vody v domácnostech, kancelářích a zázemích provozoven. Vzhledem k vysokému výkonu a přítomnosti vroucí vody dbejte následujících pokynů.

PREVENCE OPAŘENÍ HORKOU VODOU A PÁROU

- **Zákaz otevírání za varu:** Víko neotevírejte během ohřevu ani bezprostředně po něm.
- **Horká pára:** Vyvarujte se kontaktu rukou a obličeje s unikající párou z výlevky.
- **Limity plnění:** Hladina vody musí být vždy mezi ryskami MIN (0,5 l) a MAX (2,0 l).
- Při přeplnění nad MAX hrozí vystříknutí vroucí vody přes nálevku na obsluhu!

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A NAPÁJECÍ ZÁKLADNA

- Zapojujte výhradně do uzemněné zásuvky 220–240 V jištěné 10 A nebo 16 A jističem.
- Základnu konvice udržujte v suchu; při polití ji ihned odpojte a nechte vyschnout.
- Používejte konvici výhradně s dodanou originální napájecí 360° základnou.
- Nenechávejte přívodní kabel viset přes okraj kuchyňské linky.

2. MANIPULACE SE SKLENĚNÝM TĚLESEM A PREVENCE PRASKNUTÍ

OCHRANA BOROSILIKÁTOVÉHO SKLA

Tělo konvice je vyrobeno z varného skla odolného proti teplotním šokům, vyžaduje však ohleduplné zacházení:

- Do horké prázdné konvice nikdy nenalévejte ledovou vodu – nechte ji 1–2 minuty zchladnout.
- Vyhněte se nárazům skleněné nádoby do dřezu nebo vodovodní baterie.
- Konvici s prasklinou či naštípnutým okrajem ihned vyřaďte z provozu!

OCHRANA DĚTÍ A ZRANITELNÝCH OSOB

Konvici instalujte mimo dosah malých dětí. Během ohřevu je skleněný plášť horký na dotek – dotýkejte se pouze tepelně izolovaného plastového madla.

Zákaz chodu nasucho! Zapnutí konvice bez vody poškozuje topné dno a zkracuje životnost.

VÝSTRAHA PŘED VLHKOSTÍ: Neobsluhujte konvici s mokrýma rukama a nestavte ji na mokrý nerezový dřez ani na horké plochy sporáků.

STABILNÍ PLOCHA: Základnu postavte na rovnou pevnou plochu s dostatečným odstupem od závěsných skříněk linky, aby pára nepoškodila nábytek.

1. KONSTRUKČNÍ SCHÉMA A DISPOZIČNÍ ŘEŠENÍ

Rychlovarná konvice Kraft&Dele KD4119 v sobě spojuje eleganci čirého borosilikátového skla, prémiovou nerezovou ocel AISI 304 a moderní mikroprocesorové řízení teploty.

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ PRVKY

1. **Borosilikátové tělo 2,0 l:** Odolné varné sklo s oboustrannou měrkou.
2. **Nerezové ploché dno:** Skryté topné těleso zabraňující usazování kamene.
3. **Vícebarevný LED kroužek:** Světelná indikace aktuálně zvolené teploty.
4. **Tlumicí otevírací víko:** S nerezovým dekorem a těsnicím lemem.
5. **Tlačítko otevírání víka:** Umístěné na horní části ergonomického držadla.
6. **Ovládací panel na madle:** Tlačítko ON/OFF a volič teploty (+ / -).
7. **Vyjímatelný filtr vodního kamene:** Jemné nerezové sítko v hubičce.
8. **Otočná 360° základna Strix:** Se středovým konektorem a navíječem šňůry.

ELEKTRONICKÁ REGULACE TEPLOTY A BARVY LED

Integrovaný teplotní senzor NTC v nerezovém dně přesně měří teplotu vody. Zvolený stupeň je indikován unikátní barvou LED:

- **40 °C (zelená):** Ideální teplota pro přípravu dětské kojenecké výživy.
- **60 °C (modrá):** Vhodné pro jemné bylinné a bílé čaje.
- **80 °C (žlutá):** Optimální teplota pro extrakci zeleného čaje.
- **90 °C (fialová):** Perfektní teplota pro filtrovanou kávu a oolong.
- **100 °C (červená):** Plný var pro černý a ovocný čaj.

2. TROJNÁSOBNÝ BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM

AUTO-OFF PO VARU

Elektronika okamžitě vypne ohřev při dosažení nastavené teploty nebo bodu varu 100 °C.

OCHRANA PROTI CHODU NASUCHO

Tepelný bimetalový spínač přeruší napájení, pokud je konvice omylem spuštěna bez vody.

VYPNUTÍ PŘI ZVEDNUTÍ

Při sejmutí konvice ze základny během probíhajícího ohřevu se přístroj automaticky resetuje.

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Rychlovarná konvice Kraft&Dele KD4119 plně vyhovuje evropským bezpečnostním standardům pro spotřebiče pro ohřev kapalin dle ČSN EN 60335-2-15 a hygienickým předpisům pro styk s potravinami.

TECHNICKÝ PARAMETR	JMENOVITÁ HODNOTA / ROZSAH
Jmenovité napájecí napětí	**220–240 V ~ 50/60 Hz**
Jmenovitý příkon	**1 850 – 2 200 W (špičkový až 2 500 W)**
Užitný objem vody	**2,0 litru (min. 0,5 l, max. 2,0 l)**
Materiál nádoby	**Borosilikátové varné sklo + broušená nerezová ocel AISI 304**
Stupně nastavení teploty	**40 °C, 60 °C, 80 °C, 90 °C, 100 °C**
Funkce dohřevu (Keep Warm)	**Udržování zvolené teploty po dobu až 120 minut**
Světelná indikace	**Vícebarevné LED podsvícení podle nastaveného stupně**
Otočná základna	**Středový konektor Strix 360° s úložným prostorem pro kabel**
Filtrace	**Vyjímatelný jemný filtr proti vodnímu kameni v hubičce**
Otevírání víka	**Mechanické tlačítko na madle pro komfortní otevření jednou rukou**
Hmotnost přístroje	**1,25 kg (včetně základny)**

2. OBSAH BALENÍ A ROZSAH DODÁVKY

DODÁVANÉ KOMPONENTY

- Skleněná rychlovarná konvice Kraft&Dele KD4119 (2,0 l).
- Otočná napájecí základna 360° s úložným prostorem pro kabel.
- Vyjímatelný nerezový/nylonový filtr proti usazeninám v hubičce.
- Originální český uživatelský manuál se záručním listem.
- Přepravní karton s ochrannou vnitřní výplní.

DOPORUČENÉ VYUŽITÍ TEPLOTNÍCH STUPŇŮ

- **40 °C:** Kojenécké kaše, sunar, kvasnice na těsto.
- **60 °C:** Kvetoucí čaje, jemné bylinkové nálevy.
- **80 °C:** Zelené a jasmínové čaje (uchování antioxidantů).
- **90 °C:** Příprava filtrované kávy, AeroPress, moka.
- **100 °C:** Černý čaj, bylinné směsi, zalévané polévky.

1. PŘÍPRAVA PŘED PRVNÍM POUŽITÍM (CYKLUS PROPLACHOVÁNÍ)

Před přípravou prvních nápojů je nutné konvici vyčistit a odstranit případný výrobní zápach.

POSTUP PRVNÍHO ČIŠTĚNÍ

1. Vyjměte konvici a základnu z obalu a odstraňte všechny ochranné fólie.
2. Odmotejte napájecí kabel ze spodku základny na potřebnou délku a postavte základnu na rovnou suchou linku.
3. Naplňte konvici čerstvou studenou vodou přesně po značku MAX (2,0 l).
4. Postavte konvici na základnu, zapojte kabel do sítě 230 V a stiskněte tlačítko pro var na 100 °C.
5. Po automatickém vypnutí uvařenou vodu vylijte. Tento postup opakujte **dvakrát**. Nyní je konvice dokonale čistá a připravená.

2. STANDARDNÍ OHŘEV VODY NA 100 °C

BĚŽNÉ UVAŘENÍ VODY JEDNÍM STISKEM

1. Stiskněte tlačítko na madle a otevřete víko.
2. Napusťte požadované množství vody (min. 0,5 l, max. 2,0 l).
3. Víko zaklapněte – uslyšíte cvaknutí pojistky.
4. Položte konvici na základnu.
5. Stiskněte tlačítko **ON/OFF**. LED podsvícení se rozsvítí červeně a začne intenzivní ohřev.
6. Po dosažení bodu varu konvice pípne a automaticky se vypne.

MANIPULACE PŘI NALÉVÁNÍ

Při nalévání držte konvici pevně za držadlo. Nenaklánějte konvici příliš prudce, aby horká voda nestříkala kolem šálku.

- Vyjímatelný filtr zachytí případné kousky vodního kamene.
- Po nalití položte konvici zpět na suchou základnu.

1. POSTUP NASTAVENÍ POŽADOVANÉ TEPLOTY VODY

Různé čaje a kávové speciality vyžadují specifickou teplotu vody pro zachování jemných chutí a účinných látek bez spálení lístků.

VOLBA TEPLOTNÍHO STUPNĚ (40, 60, 80, 90 °C)

1. Postavte naplněnou konvici na napájecí základnu zapojenou v síti 230 V.
2. Pomocí tlačítek **[+]** a **[-]** na madle vyberte požadovanou teplotu (40 °C, 60 °C, 80 °C nebo 90 °C).
3. Při každém stisku se změní barva LED osvětlení vnitřního prostoru nádoby.
4. Vyčkejte cca 2 sekundy, konvice potvrdí volbu zvukovým signálem a spustí ohřev na zvolenou teplotu.
5. Jakmile voda dosáhne nastavené hodnoty, ohřev se vypne a ozve se zvukový signál.

2. POUŽITÍ FUNKCE UDRŽOVÁNÍ TEPLOTY (KEEP WARM)

AKTIVACE REŽIMU KEEP WARM

Funkce Keep Warm udržuje nastavenou teplotu vody po dobu až 2 hodin:

- Zvolte požadovanou teplotu a stiskněte tlačítko **KEEP WARM** (nebo podržte ON/OFF na 2 s dle verze panelu).
- Indikátor začne blikat, což značí aktivní udržovací režim.
- Při poklesu teploty o 3–5 °C konvice automaticky přihřeje vodu zpět na zadanou úroveň.

UKONČENÍ REŽIMU KEEP WARM

- Režim lze kdykoliv ukončit stiskem tlačítka ON/OFF.
- Pokud konvici sejmete ze základny na déle než 1 minutu, režim udržování teploty se z bezpečnostních důvodů automaticky zruší.

1. PRAVIDELNÉ ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE (DEKALCIFIKACE)

Minerály z tvrdé vody vytvářejí na nerezovém dně a skleněných stěnách bílé až nažloutlé usazeniny vodního kamene. Odvápňujte pravidelně každé 2 až 4 týdny.

KYSELINA CITRONOVÁ

Do 1 litru vody přidejte 2 lžíce potravinářské kyseliny citronové, přiveďte k varu a nechte 15 minut působit.

BÍLÝ KVASNÝ OCET

Smíchejte ocet s vodou v poměru 1:2, nalijte do konvice, zahřejte na 80 °C a nechte stát 30 minut.

DŮKLADNÝ PROPLACH

Po vylití odvápňovače konvici vypláchněte a dvakrát převařte čistou vodu pro odstranění zbytků kyseliny.

2. TABULKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Konvice se nezapne, LED nesvítí	Základna není zapojena v síti; konvice špatně dosedá na konektor.	Zkontrolujte zásuvku 230 V a řádně usaďte konvici na středový trn.
Konvice vypíná před dosažením varu	Silná vrstva vodního kamene na nerezovém dně mate teplotní senzor.	Proveďte odvápnění kyselinou citronovou dle návodu výše.
Voda vytéká kolem víka při varu	Konvice byla přeplněna vodou nad značku MAX (2,0 l).	Vylijte přebytečnou vodu, aby hladina nepřekračovala rysku MAX.
Zápach spáleného plastu	Konvice byla spuštěna bez vody a zasáhla nouzová pojistka.	Nechte konvici 15 minut zcela vychladnout a teprve poté nalijte studenou vodu.

3. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČR

SKLADOVÁNÍ PŘÍSTROJE

- Před uskladněním konvici zcela vyprázdněte a vysušte vnitřek nádoby.
- Kabel naviňte do spodního prostoru základny.
- Skladujte na suchém bezprašném místě chráněném před mrazem.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS V ČR

Záruční servis, dodávky náhradních základen a filtrů pro spotřebiče Kraft&Dele v České republice zajišťuje:

Nejedlý s.r.o. • Servisní středisko Kraft&Dele ČR
Web: www.nasenaradi.cz

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ORIGINÁL PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

1. IDENTIFIKACE VÝROBCE A ZMOCNĚNÉHO ZÁSTUPCE V EU

Výrobce a držitel technické dokumentace:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn, Polsko
NIP: 5272648712, REGON: 142823610

Popis strojního zařízení:
Název: **Elektrická rychlovarná konvice Kraft&Dele KD4119 (2 500 W, 2,0 l, volba teploty 40–100 °C)**
Typové / modelové označení: **KD4119**
Funkce: Technické dílenské a spotřební zařízení
Rok výroby a certifikace: **2026**

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- **Směrnice 2014/35/EU:** Směrnice o zařízeních nízkého napětí (LVD)
- **Směrnice 2014/30/EU:** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- **Směrnice 2011/65/EU:** Omezení nebezpečných látek v elektrotechnice (RoHS)
- **Nařízení (ES) č. 1935/2004:** Materiály přicházející do styku s potravinami

Použité harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- **ČSN EN 60335-1 ed. 3:** Elektrické spotřebiče pro domácnost - Bezpečnost
- **ČSN EN 60335-2-15:** Zvláštní požadavky na spotřebiče pro ohřev tekutin
- **ČSN EN 55014-1 ed. 5:** Elektromagnetická kompatibilita - Vyzařování
- **ČSN EN 55014-2 ed. 3:** Elektromagnetická kompatibilita - Odolnost

Výrobek splňuje veškerá základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení výše citovaných předpisů a nese označení CE.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS (ZÁKON Č. 89/2012 SB.)

Na výrobek Kraft&Dele je poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a **12 měsíců** pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby (nákup na IČO) od data převzetí zboží.

- Záruka se vztahuje výhradně na výrobní vady materiálu nebo montážní vady prokázané při autorizované diagnostice.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, čepy, kabely, displeje, topná tělesa).
- Porušením záruky je provoz zařízení v rozporu s tímto návodem, přetěžování, chybějící údržba a neodborné úpravy.
- Záruční i pozáruční servis zajišťuje společnost **Nejedlý s.r.o.** prostřednictvím portálu *www.nasenaradi.cz*.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Elektrická konvice KD4119 nesmí být vyhazována do běžného komunálního odpadu. Dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech patří elektrozařízení a napájecí základna do sběrného dvora (kód 20 01 36), skleněné těleso do sběru skla (kód 20 01 02) a nerezové komponenty do kovošrotu (kód 17 04 05). Výrobek ani jeho obal nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora.

5. ZÁZNAMY O PERIODICKÝCH REVIZÍCH A SERVISNÍCH KONTROLÁCH

Datum prohlídky	Druh revize / Úkon	Zjištěný stav zařízení / Závěr	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní výrobní kontrola QC	Zařízení splňuje parametry CE, bez závad	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Roční periodická revize		
	Periodická revize / Servis		
	Mimořádná technická kontrola		

Místo a datum vydání prohlášení:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Krzysztof Forein
Krzysztof Forein
Prezes Za...

• Strojově přeloženo